|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| A picture containing text, clipart  Description automatically generated | المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية (WRC-23)  **دبي، 20 نوفمبر – 15 ديسمبر 2023** | |  |
|  | |  | |
|  | |  | |
| **الجلسة العامة** | | **الوثيقة 174-A** | |
|  | | **30 أكتوبر 2023** | |
|  | | **الأصل: بالروسية** | |
|  | | | |
| جمهورية أوزبكستان | | | |
| مقترحات بشأن أعمال المؤتمر | | | |
|  | | | |
| بند جدول الأعمال 2.9 | | | |

9 النظر في تقرير مدير مكتب الاتصالات الراديوية وإقراره، وفقاً للمادة 7 من اتفاقية الاتحاد؛

2.9 بشأن أي صعوبات أو حالات تضارب وُوجهت في تطبيق لوائح الراديو[[1]](#footnote-1)1؛

مقدمة

أثناء مراجعة طبعة عام 2020 من لوائح الراديو، لاحظت إدارة جمهورية أوزبكستان وجود تناقضات وأخطاء في الترجمة في النسختين الإنكليزية والروسية.

وتقدم المقترحات التالية تفاصيل التغييرات الصياغية المقترحة على طبعة عام 2020 من لوائح الراديو لينظر فيها المؤتمر في إطار البند 2.9 من جدول أعمال المؤتمر WRC-23.

المقترحات

المـادة 45

إجراء عام للاتصالات

MOD UZB/174/1

5.45 البند 5 До начала передачи станция должна принять меры предосторожности и убедиться в том, что она не создаст помех уже ведущейся передаче и что вызываемая станция не проводит сеанса связи с другой станцией.

الأسباب: تغييرات صياغية على النص الروسي من طبعة عام 2020 من لوائح الراديو.

MOD UZB/174/2

7.45 البند 7 يجب على محطات الطائرات ألا تبث تردداتها الحاملة بين النداءات.

الأسباب: تغييرات صياغية على النص الإنكليزي من طبعة عام 2020 من لوائح الراديو. يُقترح الاستعاضة عن كلمة "waves" (الموجات) بكلمة "frequencies" (الترددات) في الرقم 7.45 بنسخته الإنكليزية.

MOD UZB/174/3

7.45 البند 7 Станции воздушных судов не должны излучать несущие частоты в промежутке между вызовами.

الأسباب: تغييرات صياغية على النص الروسي من طبعة عام 2020 من لوائح الراديو. ويُقترح إدراج الكلمة الناقصة "частоты" في الرقم 7.45 بنسخته الروسية.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ

1. 1 هذا البند من جدول الأعمال يقتصر حصراً على تقرير المدير فيما يتعلق بأي صعوبات أو حالات تضارب وُوجهت في تطبيق لوائح الراديو والتعليقات المقدمة من الإدارات. وتُدعى الإدارات إلى إحاطة مدير مكتب الاتصالات الراديوية علماً بأي صعوبات أو حالات تضارب واجهتها في تطبيق لوائح الراديو. [↑](#footnote-ref-1)